ACFO Champlain
Nous sommes, nous serons !

JOURNAL FRANCOPHONE ACFO-CHAMPLAIN

303, rue James, Pembroke (Ontario) K8A 4V1

NOVEMBRE 2019

Ouverture du nouveau Centre ON y va

Bonjour à tous, mon nom est Pier-André et je suis l'éducateur qualifié à la petite enfance qui a été choisi pour coordonner le nouveau ***Centre pour l'enfant et la famille ON y va***. J'aimerais profiter de l'occasion pour vous annoncer que le centre a ouvert ses portes officiellement le lundi 18 novembre 2019 ici, à Pembroke. Nous sommes le premier ***Centre ON y va*** francophone de la région et sommes vraiment heureux de pouvoir offrir nos services en français dans la magnifique Vallée de l'Outaouais. ***ON y va*** est situé au ***CSC Jeanne-Lajoie***, côté est du bâtiment, près de la garderie. L'horaire de nos programmes sera toujours disponible et accessible au public un mois à l'avance à l'exception de novembre et de décembre 2019. L'horaire est affiché sur les réseaux sociaux et au centre depuis le 8 novembre 2019. Un document au sujet des marches à suivre durant nos heures d'ouverture sera aussi disponible très bientôt. Nous avons très hâte de vous rencontrer!

ON y va
Centre pour l'enfant et la famille

Le dimanche 8 décembre
2019, 17h30

SOUPER DE NOËL DES ASSOCIATIONS

Salle Ste-Croix
500 rue Isabella, Pembroke

Billets en vente au Centre culturel francophone de Pembroke jusqu'au 3 décembre 2019 au coût de 23$
(Traiteur Schmidt's catering)

Pour informations : 613-732-7730

Divertissement en soirée avec le Duo Option : Trad

Société SAINT-JEAN-BAPTISTE de Pembroke
Centre culturel francophone de Pembroke
FFCF de Pembroke
ACFO Champlain
Richelieu International
LA GARDERIE LES PETITES MAINS

Concours de dessin ou texte pour les jeunes sur le thème de « Noël » ou « l'hiver »

Critères :

- format papier 8,5 x 11
- dessin avec texte ou texte seulement
- texte : Maternelle à 3e année : 1-3 phrases
  4e à 8e année : 4-6 phrases
- nom et niveau au verso de la production
- soumettre au secrétariat de votre école avant le 1er décembre
- deux prix de 25 $ chacun

ACFO Champlain

Des solutions locales pour l'avenir économique des collectivités

Société d'aide au développement des collectivités du comté de Renfrew

Prêts pour les petites entreprises
5 000 $ à 250 000 $

1035 rue O'Brien, Bureau 6 Renfrew | (613) 431-3951 poste 223 | www.rccfdc.org | mike.thompson@rccfdc.org

Chronique sur les finances présentée par la SADC du comté de Renfrew

Société d'aide au développement des collectivités du comté de Renfrew

Le saviez-vous ?

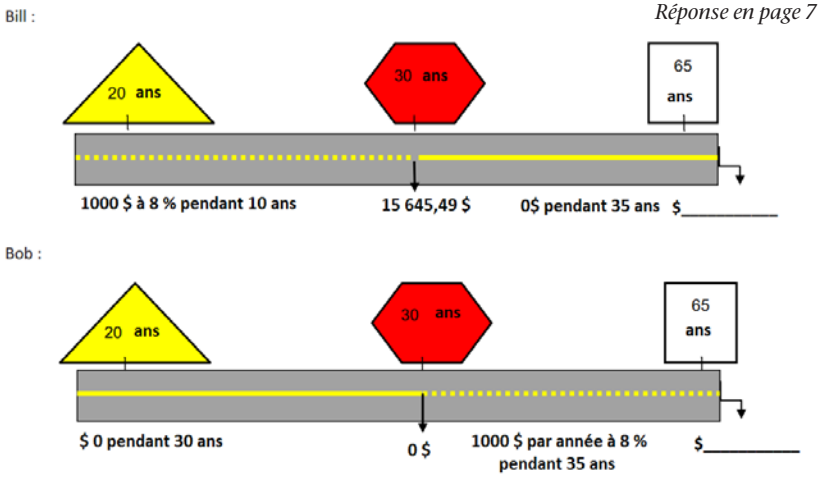
Les investissements de Bill et Bob

1. Bill a investi 1 000 $ par année pendant 10 ans (de l'âge de 20 à 30 ans). Il n'a fait aucun autre investissement par la suite. Le montant total de son investissement est donc de 10 000 $. Combien d'argent aura-t-il à 65 ans?

2. Bob, quant à lui, n'a pu faire aucun investissement avant l'âge de 30 ans. Par contre, il a investi 1 000 $ par année entre l'âge de 30 ans et 65 ans. Son investissement total est donc de 35 000 $. Combien d'argent aura-t-il à 65 ans?

Selon vous, lequel aura le plus d'argent à 65 ans? Bill ou Bob?

Réponse en page 7



Nouvelle agente à l'ACFO

Nous sommes fiers de vous présenter Katherine M. Bond, la nouvelle agente de développement communautaire de l'***ACFO-Champlain***. Katherine est entrée en fonction au courant du mois d'octobre et nous sommes confiants que sa contribution au sein de notre organisme sera des plus positives! Bienvenue parmi nous Katherine!

Un mot de Katherine

Je suis fière de me joindre à une équipe qui fait rayonner la francophonie de la région. À tous les jours, je suis émue de voir à quel point notre communauté est dynamique. Femme de cœur tenant les rennes de multiples projets, je suis emballée d'être votre agente de développement communautaire. J'espère engager un dialogue avec vous afin d'aborder des sujets qui vous touchent.

Crédit photo: Nic Photograph

Grande consommatrice de balados, néophyte musicale et passionnée d'immobilier, je carbure aux projets. N'hésitez pas à m'aborder si vous me croisez en compagnie de mes moussaillons et de notre unité canine très gros format. Au plaisir de vous rencontrer!

Katherine

Date de tombée pour la prochaine parution :
26 novembre 2019
Veuillez faire parvenir vos articles à : ***info@acfo-champlain.org***
Prochaine parution : 11 décembre 2019

Le journal de l'ACFO-Champlain, votre média d'information francophone pour le comté de Renfrew

ACFO Champlain

303, rue James, Pembroke (Ontario) K8A 4V1 • 613-732-3336
info@acfo-champlain.org • www.acfo-champlain.org • www.facebook.com/acfo.champlain

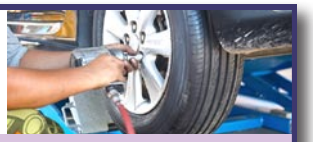
Agente de développement ..... **Katherine M. Bond**
Graphiste ..... **Anne-Édith Rioux**
Révision/correction ..... **Francine Thuler, Johanne Charbonneau, Vicky Charbonneau, Alexie Brosseau**
Impression ..... Labine Printers, Pembroke
Collaborateurs ..... organismes, écoles et entreprises du comté de Renfrew
Tirage ..... 300 copies papier (60 points de distribution) + diffusion électronique

L'ACFO-Champlain ne fait que diffuser l'information provenant des organismes de la région et ne prend nullement position sur les sujets qui y sont abordés

La publication de ce journal est rendue possible grâce à la contribution financière de nos précieux annonceurs et du gouvernement du Canada

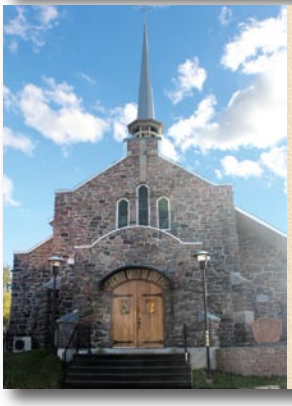
Canada

TRUE CENTRE AUTO SERVICE



Silencieux • Mises au point • Huiles et lubrifiants
Fabrication de tuyaux d'échappement sur mesure
Réservoirs d'essence • Service de freins • Réparation de suspension
Alignement de roues • Centre d'inspection de véhicules motorisés

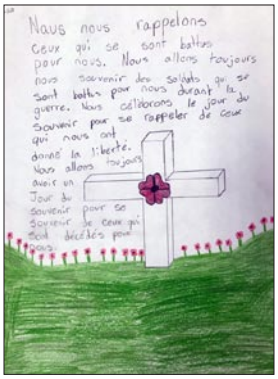
1275, rue Pembroke Ouest, Pembroke (Ontario) K8A 5R3
613-735-0186 • truecentreautoservice@hotmail.com
www.truecentremuffler.com



Église Saint-Jean-Baptiste

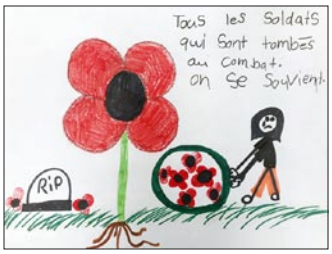
Célébrations : le samedi à 17h et le dimanche à 10h30

500, rue Isabella, Pembroke
Téléphone : 613-735-6566
Facebook: www.facebook.com/stjeanbaptistepembroke
Courriel: stjeanbaptistepembroke@gmail.com



Concours de dessins/textes

Afin de souligner le jour du Souvenir nous avions suggéré aux jeunes de nos écoles de prendre part à un concours ayant cet événement comme thème. Parmi les écoles participantes, l'on comptait le CSC Jeanne-Lajoie, L'Équinoxe et Pine View. Nous avons été impressionnés par la qualité des textes et la créativité de nos jeunes. Que de talent! Les deux gagnants du concours sont deux élèves de l'école Pine View: Solace Cameron et Laryssa Kuehl.



Veuillez prendre note qu'étant donné le taux élevé de participation, nous avons décidé de faire un 2e concours. Par contre, cette fois-ci, le concours sera également ouvert aux élèves allant jusqu'à la 8e année. Les thèmes seront Noël ou encore l'hiver (à la discrétion du participant). Pour obtenir plus d'informations, consultez l'annonce du concours à la une du journal. Nos jeunes et les membres de l'ACFO-Champlain se souviennent..

De gauche à droite: Laryssa Kuehl, Élise Trépanier, enseignante, et Solace Cameron

Les médailles invisibles

Katherine M. Bond

Une réflexion de Katherine M. Bond face à son rôle de « femme de militaire ».

Une personne de mon entourage m'a demandé très candidement, alors que je disais que mon homme était parti pour un mois en exercice militaire, si j'avais envie de me trouver un partenaire qui ne partait pas durant de longues périodes et si je n'étais pas « tannée » de cette situation.

Sur le coup, je n'ai pas compris l'inconfort qui montait en moi. Aujourd'hui, je comprends d'où il vient.

Faire partie d'une famille militaire est extrêmement difficile par moment mais j'éprouve énormément de gratitude face à notre vie.

Mon homme porte l'uniforme des Forces armées canadiennes (FAC), il fait partie de ceux et celles qui se battent pour notre liberté et la sécurité de ceux qui en ont le plus besoin. Je n'arrive pas à mettre en mots la fierté que j'éprouve face à son choix de carrière qui est en soi un dévouement total et complet.

Moi, je ne porte pas l'uniforme des FAC, non, je porte les médailles invisibles de la force derrière les Forces. Quand je suis devenue « femme de militaire » j'ai découvert une force silencieuse des FAC. C'est alors que je me suis rendue compte que nous sommes des dizaines de milliers de compagnes et compagnons qui portons ces médailles invisibles. Nous tenons le flambeau en tout temps, nous formons une famille qui arrive à tisser des liens surréels qui dépassent la barrière de la distance et de l'isolement.

Crédit photo: Tyler Nix

Porter ces médailles m'a fait grandir, j'ai découvert en moi une force, un ancrage et un rayonnement plus fort que tout. Aujourd'hui, je comprends le sens de l'amitié car j'ai aussi rencontré mes sœurs cosmiques.

Alors, au lieu de poser ces questions abrasives, j'aurais préféré qu'on me demande comment allait la routine « soloparentale » avec les enfants ou mon sommeil. J'aurais aimé qu'on me dise de tenir le coup, que je fais une maudite bonne job ou que c'est correct même si je n'arrive pas à tout faire dans la maisonnée pendant l'absence de mon homme.

Ce témoignage en est un d'amour, pour vous faire penser de ne pas juger ceux qui ont une vie familiale atypique. Mais plutôt, de les écouter, de les encourager et de les soutenir.

Entrevue du mois : Crystal et Hugh Gallagher de True Centre

À chaque fois que je livre le Journal francophone de l'ACFO-Champlain à True Centre, Crystal Gallagher, propriétaire avec son mari Hugh, m'accueille en français. Elle est toujours de bonne humeur malgré qu'elle soit toujours très occupée. Aujourd'hui, on fait l'entrevue debout, entre l'arrivée des clients, le téléphone qui sonne et les mécaniciens qui exigent de son temps. Elle s'excuse et on continue ! True Centre est une entreprise qui bouge !

Qu'est-ce qui rend votre entreprise spéciale?

On essaie d'aller au-delà des attentes de nos clients! On offre une entreprise de service tout-compris!

Qui sont vos clients?

Nos clients viennent de Petawawa, de Pembroke, de Round Lake, de Deep River et des régions avoisinantes. Ils sont militaires, retraités, jeunes, âgés... On est prêts à aider tous les gens qui franchissent le seuil de nos portes. On fait aussi affaire avec certains concessionnaires.

*Pourquoi les clients choisissent-ils **True Centre** ?*

Nous sommes une entreprise familiale et on traite tout le monde comme des membres de notre famille. On ne croit pas à l'idée de s'enrichir du jour au lendemain. Si un véhicule n'était pas assez sécuritaire pour que ma mère le conduise, il ne le serait pour personne. Tout le monde a droit au même service et à la même qualité que ceux auxquels ma famille a droit. De plus, on est honnêtes et dévoués envers nos clients, nos prix sont justes et on tente d'aider nos clients du mieux possible.

Quels sont les services que vous offrez à vos clients?

On fait tout ici: changements d'huile, pneus, alignement des roues, air climatisé, le système de suspension du véhicule, vraiment tout. On offre aussi des modalités de paiements pour les travaux qui coûtent plus cher et pour lesquels nos clients n'ont peut-être pas les moyens de payer d'un seul coup.

Quel est votre plus grand défi?

Probablement les magasins à grande surface qui peuvent acheter en grande quantité, mais nous continuons à nous démarquer en offrant un service de qualité alors les gens reviennent nous voir.

Comment avez-vous acquis cette entreprise?

L'entreprise a commencé vers la fin des années 1970. C'était un homme de la région, Florent Vaillancourt, qui gérait l'entreprise. Il est malheureusement décédé. Mon mari travaillait pour Flo. Il y a cinq ans, l'occasion s'est présentée d'acheter l'entreprise et avec l'encouragement de nos parents et de nos amis, nous l'avons achetée de Léo Vaillancourt, le frère de Florent. Nous sommes vraiment contents de l'avoir fait.

*Comment **True Centre** s'implique-t-il dans la communauté?*

On fait des dons dont un tout dernièrement au « Snowflake Gala ».

Est-ce difficile en tant que femme dans une entreprise à prédominance masculine?

Au début, les clients pensaient que je ne savais pas de quoi je parlais, mais ils ont vite appris que je m'y connaissais. Je n'ai pas mes cours de mécanicienne, mais j'ai toujours bricolé. Mon père était mécanicien de « cour arrière » et on me retrouvait souvent dans le garage avec lui. J'aime me salir les mains et j'apprends vite. Quand on parle de pièces d'auto, de réparations, je m'y connais.

Combien d'employés avez-vous et combien parlent le français?

Nous avons quatre techniciens dont mon mari qui est mécanicien depuis l'âge de 15 ans. Je suis la seule qui parle français. Et, c'est un avantage puisqu'on a des gens qui arrivent dans la région qui ne parlent pas ou qui parlent peu l'anglais. Je ne m'exprime pas toujours bien en français mais je me débrouille. Ils sont très reconnaissants de retrouver quelqu'un qui peut les aider dans leur langue.

Comment décririez-vous votre milieu de travail?

On travaille fort mais on aime avoir du plaisir. C'est toujours une ambiance enjouée qu'on retrouve. Et on tente aussi d'avoir un environnement propre, pour le client mais aussi pour nos employés.

Au niveau du personnel, quel est votre plus grand défi?

C'est probablement de trouver des gens qui veulent travailler en mécanique. Les générations changent et on a un grand manque de personnes qualifiées dans des métiers tels que les menuisiers, les électriciens et les mécaniciens.

Quelles qualités recherchez-vous chez vos employés?

Ils doivent être honnêtes, dévoué.e.s et avoir une passion pour ce type de travail. Nous sommes des « médecins d'autos ». Alors, il faut qu'ils aiment ce qu'ils font et non pas seulement le chèque qu'ils en tirent. C'est parfois difficile à trouver.

Que faites-vous pour décompresser?

suite page suivante

Entrevue du mois, suite

On aime aller au chalet, là où on ne reçoit aucun signal pour les téléphones cellulaires. Passer du temps à la campagne, en famille, aller en véhicule tout-terrain, en motoneige, c'est ce qu'on aime faire quand on n'est pas au travail. Hugh et moi avons des jumeaux de 10 ans, un garçon et une fille et on aime passer du temps avec eux.

Quels trois conseils donneriez-vous à un jeune qui veut se lancer en affaires?

Je lui dirais de faire ses recherches afin de s'assurer que c'est bien le domaine dans lequel il ou elle veut se lancer. Aussi, il ne faut pas avoir peur. Oui, il y aura des défis, mais ce n'est pas la fin du monde. On peut les surmonter. Et finalement, je lui dirais d'y mettre son 100%, il faut travailler fort mais ça en vaut la peine!!

Le téléphone sonne, un autre client entre et Crystal retourne à ses tâches avec sa bonne humeur habituelle et son sourire!

D'où viennent nos expressions populaires ?

Pierrette Philion

Être au bout de son rouleau

Jusqu'au Moyen Âge, le « rôle » était une sorte de bâton d'ivoire ou de buis sur lequel les anciens collaient des parchemins et qui servait de livre. Plus tard, le mot « rôle » se transforma graduellement pour désigner d'autres types d'objets. Par exemple, si le parchemin était de petite taille, on l'appelait un « rollet ». Au théâtre, on disait d'un comédien qui avait obtenu un petit rôle qu'il s'agissait d'un « rollet », soit un rôle comportant peu de répliques. Par la suite, du mot « rôle » on forma le mot rouleau qui est le diminutif de « rôle » pour désigner les rouleaux de papier que l'on connaît aujourd'hui et qui servaient déjà à l'époque à ranger les pièces de monnaie. « Être au bout du rouleau » signifiait ne plus avoir de ressources ou avoir utilisé toutes ses pièces. Aujourd'hui, l'expression a le même sens que par le passé, cependant, on s'en sert aussi pour dire que l'on est très fatigué.

La guignolée

Le mot « guignolée » vient de l'ancien français « aguilaneuf » qui signifie « au gui l'an neuf ». On nous dit que les Gaulois, à la veille du jour de l'An, partaient à la recherche du gui de chêne. Au cours des années, le sens du mot resta le même soit « cueillir » mais le but de la cueillette changea. Aujourd'hui, quand nous parlons de guignolée, on ne recueille plus le gui, mais bien des cadeaux, de l'argent ou de la nourriture pour les gens démunis, en prévision de Noël.

les recettes de nos grand-mères

Côtelettes de porc « rouge » de mamie Malenfant

Un repas que j'adorais manger chez ma grand-mère et que j'adore faire à mes enfants à mon tour !

Ingrédients

- 6 côtelettes de porc désossées
- 1 tasse de cassonade
- 1/2 tasse de sauce chili
- 1 c. à table de paprika fumée
- 1 gousse d'ail hachée
- un peu d'eau au besoin
- 1 oignon en dés
- 1/2 tasse de ketchup
- 1 c. à table de vinaigre blanc
- jus d'un demi citron
- beurre pour la cuisson

Préparation

1. Préchauffer le four à 350 °F (180 °C).

2. Dans un poêlon, faire fondre le beurre. Cuire les côtelettes de porc jusqu'à ce qu'elles perdent leur couleur rosée. Déposer dans un grand plat avec couvercle allant au four.

3. Dans un bol, mélanger tous les autres ingrédients ensemble. Verser sur les côtelettes de porc.

4. Cuire au four, couvert, à 350°F (180°C) jusqu'à tendreté désirée, soit environ 1 heure.

Cette recette se fait très bien un matin de semaine à la mijoteuse avec ¼ tasse d'eau supplémentaire, température basse, pendant six heures.

Custom Draperies
Stores, literie et décoration

Eileen et Noella
Conseillères en décoration intérieure depuis plus de 37 ans
«On adore embellir vos fenêtres!»
www.theblindexperts.ca
613-735-0370
76, rue Pembroke Ouest, Pembroke (Ontario) K8A 5M6

Neville
Funeral Home
Maison funéraire

491, rue Isabella, Pembroke
Tél.: 613-732-7481 • Téléc.: 613-732-8723
neville@sympatico.ca • www.nevillefuneralhome.ca

PMFRC CRFMP
Petawawa Military Family Resource Centre
Centre de ressources pour les familles des militaires de Petawawa

MFSP PSFM
Military Family Services Program
Programme des services aux familles des militaires

PETAWAWA MILITARY FAMILY RESOURCE CENTRE
Centre de ressources pour les familles des militaires de Petawawa

Faisons de la musique (bilingue)

Le 20 novembre de 14 h à 15 h

Joignez-vous à nous pour le plaisir de faire de la musique! Dans cet atelier pratique pour les parents et les enfants (2-6 ans), vous partagerez l'occasion de faire vos propres instruments de musique avec des choses de tous les jours / recyclables. *http://bit.ly/31oI3Pt*

Programme aquatique sensoriel

Le dimanche 24 novembre de 18 h 15 à 19 h 15
(nouvelles heures)

Il s'agit d'une séance de natation qui s'adresse exclusivement aux familles ayant des besoins exceptionnels! Ayez du plaisir en famille et venez partager vos idées dans la piscine (groupe restreint). Veuillez noter que la piscine est surveillée par des sauveteurs qualifiés. Inscription en ligne. Veuillez vous inscrire au moins deux jours à l'avance pour chaque session.

Clinique de service de santé mentale

Chaque mercredi de 16 h à 20 h

Offerte aux familles des militaires, couples, enfants, parents. Aucune recommandation n'est requise. Premier arrivé, premier servi. La dernière séance a lieu à 18 h 30. L'emplacement de la clinique sans rendez-vous alternera chaque semaine. N.B. : Séances en français sont sur rendez-vous uniquement.

Forum du programme pour les familles des vétérans

Le 21 novembre de 13 h 30 à 16 h

Il s'agit d'une occasion pour les membres des FAC et vétérans libérés pour des raisons médicales et leur famille afin d'établir des liens avec des agences et des organisations qui les soutiennent. Les objectifs de cette séance sont de donner aux membres libérés l'occasion de rencontrer d'autres personnes et de se renseigner sur les ressources disponibles, ainsi que de donner aux organisations un aperçu des besoins de cette population. Des rafraîchissements seront servis. L'inscription n'est pas obligatoire, mais les demandes peuvent être adressées à Louise Anderson à l'adresse suivante : *louise.anderson@forces.gc.ca* ou par téléphone au 613-687-1641, poste 2234. *http://bit.ly/2oPIbu2*

Centre de ressources pour les familles des militaires de Petawawa
10 - 16, avenue Regalbuto, Petawawa, Ontario K8H 1L3
Tél.: 613-687-1641 • Téléc.: 613-687-1858
www.familyforce.ca

Dimensions de la personnalité

Vous est-il déjà arrivé, dans une conversation avec un membre de votre famille, de vous demander : « Pourquoi dit-il cela? »

Dans votre entourage, y a-t-il des gens avec qui les rapports sont plus difficiles?

Que vous soyez en présence d'un ami, d'un membre de la famille ou d'un collègue, il existe divers moyens pour faire passer votre message efficacement.

Découvrez comment les différents traits de personnalité peuvent influencer notre capacité de communiquer et d'interpréter l'information. Cet atelier interactif est une heure de découverte et un outil pour comprendre et maintenir des relations positives et productives.

Inscription en ligne au ConnexionFAC.ca/Petawawa, visitez le Centre communautaire du cote sud (1578, av. Wolfe), ou composez le 613-687-2104, poste 0.

*Ce programme sera présenté en FRANÇAIS. / Nous devons avoir un minimum de 12 participants afin de pouvoir offrir cet atelier. Invitez vos amis!

Le Programme de soutien pour les enfants lors d'un déploiement

PSED est un programme d'entraide offert dans les écoles de la région. Ils leur permettent de développer des attitudes positives et des stratégies de gestion du stress adaptées à leur âge, afin de les aider à faire face aux difficulltés du déploiement.

Pour être admissible, le membre déployé doit avoir rempli un formulaire d'information de déploiement, avant leur départ.

Année scolaire 2019-20 / inscription en ligne:

https://event-wizard.com/CSDP-OCT2019toMAY2020/291/welcome/

Remarque: chaque année scolaire est une nouvelle inscription, il n'y a pas de report de l'année précédente.

Pour plus de reseignements contacter Natasha (613) 687-7587 locale 3227 ou psip1@pmfrc.org

For more information please contact Lindy at (613) 687-7587 ext. 3224 or psip3@pmfrc.org

Centre culturel francophone de Pembroke

Activités du mois

Soins thérapeutiques des pieds sur rendez-vous.

30 $ pour 40 minutes de soins.
Le mardi 26 novembre de 9 h à 13 h
Contactez 613-732-7730

Journée d'activités

Le vendredi 22 novembre 2019, de 9 h 30 à 15 h 30

Joignez-vous à nous pour des jeux de société et la fabrication de tire Sainte-Catherine. Un dîner sera servi aux participants et sera suivi de la projection du film ***Séraphin - Un homme et son péché*** (projection à 13h30). Prenez note que pour ceux et celles qui ont la carte de membre du Centre Lajoie, cette activité est gratuite. Pour les non-membres, un frais de 5$ sera à défrayer.

Pour vous inscrire veuillez contacter Cynthia au 613-732-7730

Le vendredi 22 novembre 2019 à 13 h 30

Film: *Sainte-Adèle, Québec, en 1889. Donalda Laloge et Alexis Labranche sont amoureux. Avant le départ d'Alexis pour les chantiers, ils se promettent de s'épouser au printemps suivant. Mais le destin frappe la famille Laloge. Le père de Donalda se retrouve acculé à la faillite. Séraphin Poudrier, le maire du village, avare notoire, propose une solution au marchand général: en échange de son aide, il demande la main de Donalda. Cette dernière accepte d'épouser Séraphin pour sauver l'honneur de son père et sortir les siens de la misère. Le printemps ramène un Alexis pressé de retrouver sa bien-aimée. Mais le choc de la terrible nouvelle provoque les pires colères et les plus amères déceptions. Pourtant, rien ne saura éteindre l'amour de Donalda et Alexis.*

Réunions d'association

Au Centre culturel francophone de Pembroke, novembre 2019

Le jeudi 21 novembre à 12 h
Rencontre Vie montante

Le mardi 26 novembre 11 h
Conseil administratif du Centre Lajoie

Réponse de Bill et Bob :

- Bill a épargné 10 000 $ et a accumulé 231 324 $
- Bob a épargné 35 000 $ et a accumulé 186 102 $

Le TEMPS fait toute la différence! Commencez à épargner dès maintenant, les petites sommes d'$$ se tranforment en GRANDES sommes d'$$!

Nos aînés tissent des liens d'amitié

Michèle Plath

Le 29 octobre, les membres aînés du *Centre Lajoie* furent invités à rendre visite aux personnes âgées de la résidence *Pinewood*. Quinze membres du *Centre Lajoie* ont répondu à cette invitation. L'après-midi se déroula à la bonne franquette: joutes de cartes, jasettes avec les résidents et avec d'anciennes connaissances, un somptueux goûter et j'en passe. La direction de la résidence était bien contente des résultats puisque le but de cette rencontre était d'offrir des activités en français aux francophones de leur résidence pour qu'ils puissent avoir l'occasion d'échanger dans leur langue maternelle. Nous aurons le plaisir d'accueillir les francophones de la résidence *Pinewood* le 26 novembre, chez nous, au Centre culturel.

Étant donné que 2020 sera l'année internationale des personnes âgées, il serait intéressant de tenter de rejoindre et d'intégrer le plus d'aînés francophones possibles, de différentes résidences à se joindre graduellement à la communauté francophone du *Centre Lajoie*. Nous remercions la direction et les résidents de *Pinewood* pour leur accueil des plus chaleureux!

CENTRE LAJOIE DES AÎNÉES ET AÎNÉS FRANCOPHONES DE PEMBROKE

Eastern Ottawa Resource Centre / Centre des ressources de l'Est d'Ottawa
Fem'aide
1 877 336-2433
Ligne de soutien pour femmes touchées par la violence
www.femaide.ca
ats 1 866 860-7082

Neighbourhood
CENTRES HYPOTHÉCAIRES DOMINION
André L'Écuyer, CHA
Conseiller hypothécaire accrédité
CFSO M08001412
3436, boul. Petawawa
Petawawa (Ontario)
K8H 1X5
Tél.: 613.687.8002
Sans frais: 1.888.728.3081
Téléc.: 613.687.8224
Courriel: andre@ndlc.ca
www.andrethemortgageman.ca

Centre scolaire catholique Jeanne-Lajoie

Jouer dehors

Le 23 octobre, c'est la journée lors de laquelle on nous rappelle de ***Jouer dehors !***

En réalité, le fait de passer toutes ses journées à l'intérieur nuit à sa santé et à son bien-être. C'est aussi une invitation lancée aux écoles! On leur demande de quitter le confort des murs de classe et d'apprendre tout en s'amusant dans la cour et dans la nature.

Ici à l'école, c'est vraiment facile de profiter de la nature étant donné que notre centre se situe sur le bord de la rivière des Outaouais et de la forêt.

En général, les enfants passent plus de 50 heures par semaine devant des écrans et nous passons de moins en moins de temps à l'extérieur. Alors, on discute avec eux de l'importance de trouver un équilibre entre le temps passé à l'intérieur et celui passé à l'extérieur.

C'est une journée pour se débrancher et respirer l'air automnal, s'amuser et « se reconnecter » avec la si belle nature qui nous entoure ici au Canada et à Pembroke!

Journée Terry Fox

Lors de la campagne de financement pour la ***Fondation Terry Fox***, notre école a surpassé l'objectif fixé, soit de 1000 $! Nous aimerions remercier toutes les familles qui ont contribué à cette bonne cause.

Un remerciement tout spécial aux familles Marion et Roy qui ont amassé le plus de dons! À l'année prochaine!

Le comité

Passez au mauve

Le 24 octobre, les membres du personnel et les élèves ont participé à la Journée « Passez au mauve ».

Cette journée met en lumière le fait que *chaque enfant a des droits*! Les Sociétés d'aide à l'enfance collaborent avec les Conseils scolaires de l'Ontario, les écoles et les services de garde d'enfants pour revendiquer le droit de chaque enfant quant à la sécurité et son bien-être dans tous les espaces.

Classe PAJE de Mme Michèle et Mme Bianka en mauve.

Partage et reconnaissance

Lors de l'Action de grâces, les élèves du pavillon élémentaire ont fait la récolte du potager scolaire.

Ce fut une récolte modeste mais suffisante pour partager avec la ***Société Saint-Vincent de Paul*** de Pembroke.

Carottes, betteraves, citrouilles, pommes de terre, haricots jaunes, tomates et oignons furent acceptés avec sourires et gratitude par les bénévoles de la société. Les légumes furent utilisés dans la préparation d'une bonne soupe automnale.

Merci à tous ceux et celles qui ont participé à ce beau projet humanitaire. Une mention spéciale à Mme Agnès et ses élèves, Carter Bungay, Matthew Prescott, Rudy Marion et Syrus Hudson, pour tout le travail réalisé dans le potager.

École élémentaire et secondaire publique L'Équinoxe

20e anniversaire

Le vendredi 18 octobre dernier, nous avons fêté notre 20e anniversaire. Ce mois-ci, nous avons décidé de fêter en faisant un rassemblement de tous nos élèves et des membres du personnel de L'Équinoxe. Nous avons eu la chance d'accueillir la mascotte Léo du conseil scolaire. Les élèves étaient tous très heureux de pouvoir le voir et lui donner des câlins. Nous avons par la suite organisé un dîner hot-dog pour toute l'école.

Nos élèves du secondaire avaient organisé de petits jeux pour que nos élèves de l'élémentaire puissent s'amuser à l'heure du dîner. Ils ont fait des ateliers de maquillage et de photomaton, des jeux géants, un tournoi de « gagaball », etc. Léo s'est promené tout au long de la journée afin de rencontrer tous nos petits Patriotes. Notre journée a été spéciale avec notre invité et nos élèves étaient tous très heureux de porter leur *bandana* aux couleurs de L'Équinoxe.

Amplify

Encore une fois, le *Renfrew County Youth Network* a organisé cette activité qui était présentée sous la forme d'un sommet. Une dizaine d'élèves provenant de toutes les écoles secondaires du comté y étaient regroupés. Le mandat du sommet *Amplify* était d'outiller les jeunes afin qu'ils puissent devenir des acteurs de changements en les invitant à concevoir et à mettre de l'avant leurs propres projets communautaires. Ils ont écouté un conférencier de Toronto, ont eu l'appui des enseignants du collège Algonquin et ont joué à *The Amazing Race*. Les élèves ont commencé les démarches pour faire leurs projets et nous avons très hâte de voir les résultats!

Citrouilles pour UNICEF

Le mardi 29 octobre, en soirée, nous avons invité les parents et nos élèves à venir décorer des citrouilles pour les vendre par la suite aux entreprises de Pembroke. Ces fonds allaient vers la construction d'écoles en Afrique dans le cadre du programme de l'UNICEF. Au total, nous avons décoré 75 citrouilles. Nous avons passé un très beau moment et en plus, c'était pour une bonne cause!

Danse d'automne au secondaire

Le vendredi 25 octobre dernier, nous avons accueilli les élèves de notre école et d'autres élèves accompagnateurs à une soirée danse d'automne. Les élèves ont dansé toute la soirée et ils se sont beaucoup amusés avec ***DJ James***. Cette soirée qui a été organisée par nos élèves du GDE a été couronnée de succès. Nous allons définitivement refaire une danse comme celle-ci!

Halloween

Le jeudi 31 octobre, nous avons fait un concours de monstres recyclés avec les élèves de la garderie et avec ceux de la maternelle à la 6e année. Chaque classe a créé des monstres avec des matériaux recyclés ou réutilisables. Tout le monde a bien aimé ce projet et nous sommes très fiers de leur participation. Le niveau d'imagination et la créativité de nos petits Patriotes nous ont vraiment surpris. Nous avons aussi fait un défilé lors duquel les élèves devaient présenter leur superbe costume sur la scène. Puis, la troupe de danse de l'élémentaire nous a présenté son beau spectacle de danse de zombies au cirque. Nos élèves du secondaire ont, quant à eux, organisé une maison hantée et tous les élèves de la 4e à la 12e année y sont passés au cours de la journée. Ils ont très bien décoré leur maison et ont tous bien aimé cette activité d'Halloween.

Jour du Souvenir

Le lundi 4 novembre dernier, nous avons souligné le jour du Souvenir. Nous avons eu la chance d'accueillir les membres de la légion de Pembroke, des parents militaires ou des vétérans afin de commémorer l'événement. Lors de la cérémonie, remplie d'émotions, quatre de nos élèves ont lu des poèmes. Merci à Céleste Bélanger, Emily Eadie, Lori-Cloé Lévesque et Dakota Riopelle pour leur participation. Nous sommes fiers de pouvoir démontrer l'importance de cette journée à nos élèves. L'Équinoxe se souvient..

Pembroke
le cœur de la vallée d'Ottawa

613-735-6821
PEMBROKE.CA
FACEBOOK.COM/THECITYOFPEMBROKE
@PEMBROKEECDEV
@CITYOFPEMBROKE

CENTURY 21
Aspire Realty Ltd.
BROKERAGE
3025-A, boul. Petawawa
Petawawa (Ontario) K8H 1X9
NADIA PARDY
courtière immobilière
Cell.: 613-401-2308
Bur.: 613-687-1687 poste 42
Téléc.: 613-687-0435
nadia@nadiapardy.com
www.makemymove.ca
2016-2018

CENTRE ÉDUCATIF
ÉLÉMENTAIRE
SECONDAIRE

Votre ÉCOLE PUBLIQUE de choix à PEMBROKE

L'ÉQUINOXE
École élémentaire et secondaire publique

EQUINOXE.CEPEO.ON.CA

SERVICE BILINGUE

NAPA PIÈCES D'AUTO

635, rue Nelson, Pembroke On
613-732-2839

Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario

Ensemble pour des services en français accessibles

Devenez membre du Réseau, c'est simple et gratuit !

rssfe.on.ca/membres @rssfe

Ashley HOMESTORE select

VISITEZ NOTRE NOUVEL ENTREPÔT DU MATELAS

Meubles de qualité à prix abordable

Tessa Malette

10, avenue Matthews, Pembroke Ontario K8A 8A4

www.AshleyHomestoreSelect.ca 613-629-5464

HYUNDAI™
PEMBROKE

des véhicules fiables et abordables

1945, boul. Petawawa, Pembroke
613-735-5636 613-281-5846
gslaughter@hyundaipembroke.ca

Une entreprise familiale
Venez vous joindre à la Famille Hyundai

On parle français au Service aux véhicules aussi!

GRIFF SLAUGHTER
Ventes professionnelles

HYUNDAIPEMBROKE.CA

Canada

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada